

LAURA ASHLEY

IL3030

CARSON BATHROOM CHANDELIER IP44 INSTALLATION INSTRUCTIONS

Laura Ashley take no responsibility for the siting or installation of electrical items. Any final decision about installation should be taken by a qualified electrician

These instructions are provided for your safety.

Please read carefully before commencing work and retain for future reference.

SAFETY INFORMATION

- * We recommend a qualified electrician carries out any electrical wiring in the bathroom.
- * If you are in any doubt consult a person competent to give advice on the installation of electrical equipment.
- * This fitting should be fitted in accordance with current IEE Wiring Regulations and the Building Regulations.
- * This fitting is rated IP44 and is suitable for use in Zones 1 & 2 of a bathroom, when fitted in accordance with IEE Wiring Regulations (see accompanying diagram). Fitting must be connected to a supply protected by a 30mA RCD in Zone 1.
- * To prevent electrocution switch off at the mains supply before installing or maintaining this fitting. Ensure other persons cannot restore the electricity supply without your knowledge.
- * To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
- * This fitting is Class I = $\frac{1}{\text{I}}$ and should be fitted to a lighting supply (with earth) protected by a 5 Amp fuse or equivalent circuit breaker.
- * Always be sure to use the correct type and wattage of lamp, as indicated on the fitting. Never exceed the wattage stated.
- * When changing the lamp, always switch off at the mains and allow the old lamp to cool down before handling. Dispose of used lamps carefully.

INSTALLATION

1. Ensure the house electricity supply is off at the fuse board.
2. Before removing the existing fitting, carefully note the position of each set of cables. If there are loop in cables that are not connected to the light these must be terminated in a separate terminal block not connected to the fitting.
3. Remove the mounting bracket from the light by removing the screws located in the side. Keep the screws and any washers provided safe for later. Using the backplate as a template, mark and then drill the positions of the fixing holes on the ceiling adjacent to the supply wiring. Ensure the holes are drilled into a suitable surface like a joist and not just the plaster.
4. Make a suitable size hole in the rubber grommet in the backplate for the supply cable to pass through. Pass the supply cable from the ceiling through the grommet in the backplate ensuring it makes a good watertight seal around cable; make sure the rubber grommet is seated correctly on the rear of the backplate then secure the backplate to the ceiling suitable fixings. Ensure that the rubber washers are fitted to the screws used to secure the backplate to the ceiling.
5. **The weight of the fitting must be supported whilst you make the electrical connections.**
Make the electrical connections as follows and ensure electrical connections are tight and no loose strands of wire are left out of the connector block:
Connect the supply live (normally brown or red) to fitting live (marked "L") on the terminal block.
Connect the supply neutral (normally blue or black) to fitting neutral (marked "N") on the terminal block.
Connect the supply earth (normally green/yellow or unsheathed) to earth (marked " $\frac{1}{\text{I}}$ ") on terminal block.
6. Secure the fitting to the backplate using the screws removed earlier ensuring that the rubber washers are present on each screw. Ensure that the rubber seal is in position sandwiched between the backplate, with the screws almost tightened push the fitting upwards before tightening to ensure that the cup is against the rubber seal on the ceiling plate to form a watertight seal.
7. Fit one silicone washer over the top of each of the lampholders.
8. Fit bulbs, type and wattage as indicated on the fitting. **The wattage indicated must not be exceeded. This fitting is for use with LED bulbs only.**
9. Place the metal shroud over the silicone washer and carefully thread the glass bulb cover onto the lampholder. Be careful not to over-tighten as this may result in damage to the shade.
10. Switch on the electricity supply at the fuse board.

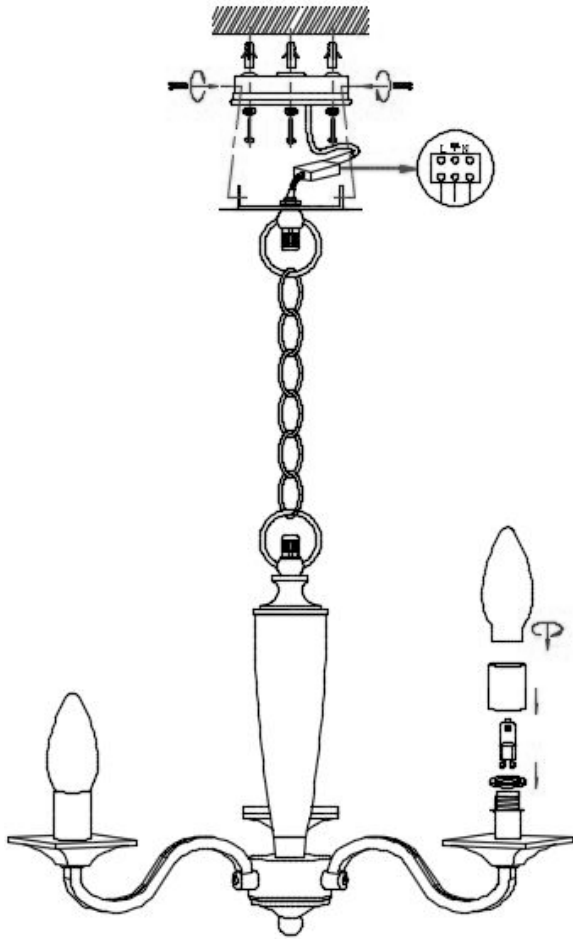
GENERAL INFORMATION

This fitting is designed for internal use only and must be fitted to a DRY SURFACE as any dampness in plaster or paint can damage the finish. **Do not use polish or abrasive cleaner - just a soft dry cloth.**

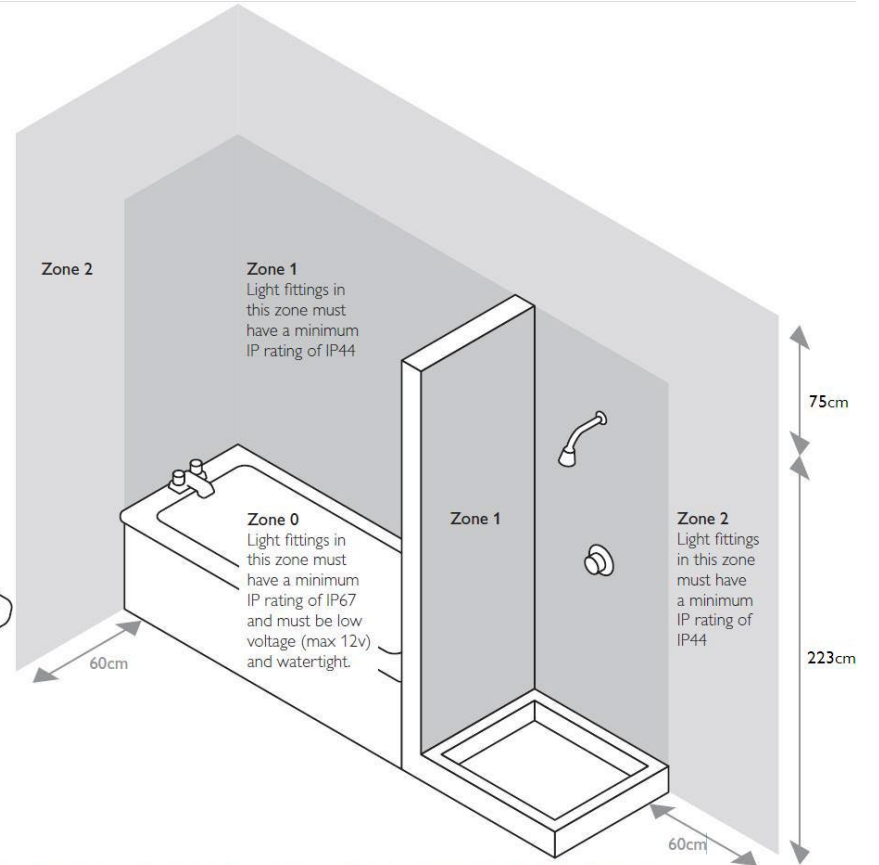
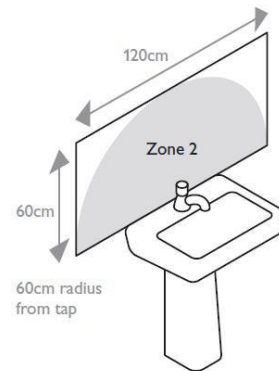
LAURA ASHLEY

CARSON BATHROOM CHANDELIER IP44

IL3030



Install in accordance with the IEE Wiring Regulations and the Building Regulations



THIS LIGHT FITTING IS IP44 MAKING IT SUITABLE FOR ZONES 1 AND 2

LAURA ASHLEY

IL3030

LUSTRE CARSON POUR SALLE DE BAINS IP44 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Laura Ashley ne saurait être tenu pour responsable de l'emplacement ou de l'installation des éléments électriques. La décision finale concernant l'installation doit être prise par un électricien qualifié.

Ces instructions sont fournies pour votre sécurité.

Veillez les lire attentivement avant de commencer les travaux et les conserver pour référence future.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- * Nous recommandons de faire réaliser tout câblage de salle de bains par un électricien qualifié.
- * En cas de doute, consultez une personne compétente pour obtenir des conseils à propos de l'installation d'un équipement électrique.
- * Ce luminaire doit être installé conformément aux Réglementations de câblage et de construction IEE.
- * Ce luminaire est classé IP44 et adapté à une utilisation dans les Zones 1 et 2 d'une salle de bains, lorsqu'il est installé conformément aux réglementations de câblage IEE (voir le schéma ci-après). Le luminaire doit être raccordé à une prise électrique protégée par un DCR de 30 mA dans la Zone 1.
- * Pour éviter les risques d'électrocution, coupez l'alimentation au niveau du compteur avant d'installer ou d'entretenir ce luminaire. Assurez-vous que personne ne pourra rétablir le courant sans votre connaissance.
- * Pour éviter d'endommager les câbles dissimulés pendant l'installation, déterminez la direction du câble d'alimentation avant de percer les orifices de fixation.
- * Ce luminaire appartient à la Classe I = $\frac{1}{\text{I}}$ et doit être adapté à un dispositif d'éclairage (avec mise à la terre) protégé par un fusible de 5 ampères ou un disjoncteur équivalent.
- * Veillez toujours à utiliser des lampes de types et de puissance correctes comme indiqué sur le luminaire. Ne dépassez jamais la puissance indiquée.
- * **Lorsque vous remplacez la lampe, coupez toujours l'alimentation secteur et laissez refroidir l'ancienne lampe avant de la manipuler. Éliminez les lampes usées conformément à la réglementation.**

INSTALLATION

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée au niveau du boîtier de fusibles.
2. Avant de retirer la suspension existante, notez soigneusement la position de chaque série de câbles. S'il y a une boucle dans les câbles qui ne sont pas connectés à l'éclairage, il convient de les terminer dans un bornier séparé non connecté au luminaire.
3. Retirez le support de montage de la lampe en retirant les vis latérales. Conservez les vis et les éventuelles rondelles en sécurité pour les réinstaller ultérieurement. En utilisant la plaque arrière comme modèle, marquez, puis percez les emplacements des orifices de fixation sur le plafond à côté du fil d'alimentation. Assurez-vous que les orifices sont percés dans une surface adéquate comme une solive et pas seulement dans le plâtre.
4. Percez un orifice de taille adéquate dans l'œillet de caoutchouc situé dans la plaque arrière pour permettre le passage du câble d'alimentation. Passez le câble électrique du plafond à travers l'œillet de caoutchouc de la plaque arrière, en vérifiant qu'elle forme un bon joint étanche autour du câble ; assurez-vous que l'œillet de caoutchouc est correctement appliquée contre l'arrière de la plaque, puis fixez cette dernière aux fixations adéquates installées dans le plafond. Assurez-vous que des rondelles de caoutchouc sont appliquées sur les vis utilisées pour sécuriser la plaque arrière au plafond.
5. **Le poids du luminaire doit être soutenu pendant que vous effectuez les branchements électriques.**
Effectuez les branchements électriques comme suit et assurez-vous que les raccordements sont bien sécurisés et qu'aucun fil libre ne dépasse du bornier :
Raccordez l'arrivée électrique (normalement un fil marron ou rouge) à la prise sous tension de la suspension (marquée « L ») sur le bornier.
Raccordez le fil électrique neutre (normalement un fil bleu ou noir) à la prise neutre de la suspension (marquée « N ») sur le bornier.
Raccordez la prise de terre (normalement un fil vert/jaune ou sans gaine) à la terre (marquée $\frac{1}{\text{I}}$ sur le bornier).
6. **Sécurisez le luminaire sur la plaque arrière à l'aide des vis retirées préalablement en vérifiant que des rondelles électriques sont présentes sur chaque vis. Vérifiez que le joint en caoutchouc est en position contre la plaque arrière, les vis étant presque serrées, puis poussez le luminaire vers le haut avant de serrer pour être assuré que la coupelle est plaquée contre le joint de caoutchouc sur la plaque de plafond, formant un joint étanche.**
7. Installez une rondelle de silicone par dessus chaque support de lampe.
8. Adaptez des lampes de type et de puissance adéquats comme indiqué sur le luminaire. **Ne dépassez pas la puissance indiquée. Ce raccord est uniquement destiné aux ampoules LED.**
9. Placez le capot métallique par dessus la rondelle en silicone et vissez soigneusement le cache de l'ampoule en verre dans le support de lampe. Veillez à ne pas serrer excessivement, car cela risquerait d'endommager l'abat-jour.
10. Reconnectez l'électricité au niveau du boîtier de fusibles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

De luminaire est destiné exclusivement à un usage à l'intérieur et doit être adapté sur une SURFACE SÈCHE, car toute humidité dans le plâtre ou la peinture risquerait d'endommager sa finition. **N'utilisez pas de vernis ni de détergent abrasif, simplement un chiffon doux et sec.**

LAURA ASHLEY

IL3030

CARSON BANYO AVİZESİ IP44 MONTAJ TALİMATLARI

Laura Ashley elektrikli ürünlerin monte edildikleri noktalar ya da kurulumları konusunda hiçbir sorumluluk sahibi değildir.
Montaj konusundaki her türlü nihai karar ehil bir elektrikçi tarafından verilmelidir.

Bu talimatlar sizin emniyetiniz için sunulmaktadır.

Lütfen işe başlamadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride kullanılabilmesi için saklayınız.

EMNİYET BİLGİLERİ

- * Banyoda her türlü elektrik tesisatı işinin ehil bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmesini tavsiye etmekteyiz.
- * Elektrikli cihazların kurulumu konusunda herhangi bir tereddüt yaşamanız halinde bu konuda yetkin bir kişinin tavsiyesine başvurunuz.
- * Bu avize IEE Elektrik Tesisatı Nizamnamesi ile İnşaat Nizamnamesi'ne uygun bir şekilde monte edilmelidir.
- * Bu avize IP44 kapsamında sınıflandırılmakta olup, IEE elektrik tesisat şeması uyarınca monte edildiği takdirde (ekteki şemaya bakınız) banyolarda 1 ve 2. bölgelerde kullanılmaya uygundur. Avize, 1. bölgede 3mA RCD ile korunmakta olan elektrik beslemesine bağlanmalıdır.
- * Elektrik çarpmasını önlemek adına, bu avizenin montaj ya da bakımının yapılmasından önce elektriği ana girişten kapatınız. Başkalarının sizin bilginiz dışında elektriği açamayacağını temin ediniz.
- * Avizenin montajı esnasında sıva altı kabloların zarar görmemesini temin etmek için, montaj deliklerini delmeden önce besleme kablolarının yönünü tespit ediniz.
- * Bu avize Class I = $\frac{I}{II}$ kapsamında olup 5 Amper seviyesinde bir sigorta ya da eşdeğer bir devre kesici ile korunmakta olan (topraklanmış) bir aydınlatma devresine bağlanması gerekmektedir.
- * Her zaman avizenin üzerinde belirtilmiş olan tip ve watt seviyesinde ampul kullanıldığından emin olunuz. Belirtilen watt seviyesini asla aşmayınız.
- * Ampul değiştirirken elektriği her zaman ana şalterden kapatınız ve eski ampülü sökmeden önce soğumasını bekleyiniz. Eski ampulleri dikkatli bir şekilde bertaraf ediniz.

MONTAJ

1. Elektriğin sigorta kutusundan kesilmiş olduğunu temin ediniz.
2. Mevcut avizeyi sökmeden önce her bir kablo çiftinin konumunu dikkatli bir şekilde not ediniz. Kablolarda avizeye bağlanmadan bırakılmış demetler olması halinde bu bağlanmamış kabloların, diğer ucu avizeye bağlantılı olmayan ayrı bir klemens bloğu içine alınarak izole edilmesi gerekmektedir.
3. Montaj braketini avizenin yan kısmında yer alan 2 adet bağlantı vidasını sökmek sureti ile ayırınız. Vidaları ve temin edilmiş olan her türlü pulu daha sonra kullanmak üzere emniyetli bir yerde muhafaza ediniz. Ardından, braketini şablon olarak kullanarak tavanda montaj deliklerinin yerlerini besleme kablolarının yanbaşı işaretleyip deliniz. Bu deliklerin sadece alçıpan levhaya değil, tavan kirişi ya da uygun bir montaj ortamına delindiğinden emin olunuz.
4. Arka plakanın içinde yer alan kauçuk yalıtım bileziğinin besleme kablosunun içinden geçebileceği uygunlukta bir delik açınız. Tavandan gelen besleme kablosunu bu yalıtım bileziğinin içinden geçiriniz ve kablunun çevresinde su geçirmeyecek şekilde iyi bir sızdırmazlık elde edilmesini temin ediniz. Yalıtım bileziğinin arka plakanın arka kısmında yerine doğru oturmuş olduğundan emin olunuz ve arka plakayı tavana uygun tespit malzemeleri kullanarak sağlamca monte ediniz. Tavana monte edilen arka plakanın vidalarında kauçuk pulların mevcut olduğundan emin olunuz.
5. **Elektrik bağlantıları aşağıda açıklandığı şekilde yapılırken avizenin ağırlığı mutlaka askıya alınmalıdır.**
Elektrik bağlantılarını aşağıdaki şekilde yaparken bağlantıların sıkı olduğundan, bağlantı bloğu dışında boşta hiçbir kablo kalmadığından emin olunuz:
Canlı ucu (normalde kahverengi ya da kırmızı) bağlantı bloğu üzerinde yer alan canlı-“live” (“L” harfi ile işaretlenmiştir) noktaya bağlayınız.
Nötr ucu (normalde mavi ya da siyah) bağlantı bloğu üzerinde yer alan nötr (“N” harfi ile işaretlenmiştir) noktasına bağlayınız.
Toprak ucunun (normalde yeşil/sarı ya da yalıtımsız bakır kablo) bağlantı bloğu üzerinde yer alan toprak (“ $\frac{I}{II}$ ” sembolü ile işaretlenmiştir) noktasına bağlayınız.
6. Daha önce sökmüş olduğunuz vidaları kullanarak avizeyi arka plakaya tespit ediniz, bu işlemi yaparken her bir vidanın üzerine kauçuk pulların takılı olduğundan emin olunuz. Kauçuk sızdırmazlık keçesinin arka plakanın arasında yerine oturmuş olduğunu temin ediniz, vidaları tam sıkımadan önce avizeyi yukarı iterek yuvarlak parçanın su geçirmez bir sızdırmazlık sağlayacak şekilde kauçuk sızdırmazlık elemanına temas etmesini sağladıktan sonra vidaları sıkınız.
7. Her bir lamba tutucunun üzerine bir silikon pul takınız.
8. Ampullerin takılması: Ampullerin tipi ve watt seviyesi, avizenin üzerinde belirtildiği gibi olmalıdır. **Belirtilmekte olan watt seviyesini aşmayınız. Bu bağlantı sadece LED ampullerle kullanım içindir.**
9. Metal gölgeliği silikon pulun üzerine yerleştiriniz ve cam ampul kılıfını dikkatli bir şekilde lamba tutucunun üzerine vidalayınız. Vidalarla fazla sıkılmaya özen gösteriniz, aksi takdirde gölgelik zarar görebilir.
10. Sigorta kutusundan elektriği açınız.

GENEL BİLGİ

Bu avize sadece iç mekân kullanımı amacı ile tasarlanmış olup, boya ve sıva dâhilinde yer alan her türlü rutubet/nem avizenin yüzeyine zarar verebileceğinden mutlaka KURU BİR YÜZEYE monte edilmelidir.

Avize üzerinde cila/parlatıcı ya da aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız, sadece yumuşak, kuru bez ile temizleyiniz.

CARSON BADEZIMMERLEUCHTER IP44 INSTALLATIONSANLEITUNGEN

LAURA ASHLEY

IL3030

Laura Ashley übernimmt keine Verantwortung für die Einsetzung oder Installation elektrischer Geräte. Alle endgültigen Entscheidungen zur Installation sollten von einem qualifizierten Elektriker getroffen werden.

Diese Anleitungen werden zu Ihrer Sicherheit bereitgestellt.

Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf.

SICHERHEITSINFORMATION

- * Wir empfehlen, dass alle elektrischen Verkabelungen im Badezimmer von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- * Bitte fragen Sie bei Zweifeln eine bezüglich der Installation elektrischer Vorrichtungen sachkundige Person um Rat.
- * Diese Fassung sollte gemäß den aktuellen IEE-Bestimmungen für Verkabelungen und den geltenden Bauvorschriften befestigt werden.
- * Diese Fassung entspricht der Schutzklasse IP44 und ist zum Einsatz in den Badezimmerzonen 1 und 2 gemäß den IEE-Bestimmungen für Verkabelungen geeignet (siehe beiliegendes Diagramm). Die Fassung muss an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die mit einem FI-Schutzschalter von 30 mA in der Zone 1 geschützt ist.
- * Schalten Sie den Strom an der Netzstromversorgung aus, bevor Sie diese Fassung einbauen oder warten, um einen Stromschlag zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass andere Personen die Stromversorgung ohne Ihre Kenntnisnahme nicht wiederherstellen können.
- * Bestimmen Sie den Verlauf der Versorgungsleitung, bevor Sie die Befestigungsbohrungen durchführen, um eine Beschädigung verdeckter Verkabelungen während der Installation zu vermeiden.
- * Diese Fassung entspricht der Klasse 1 $\frac{1}{\text{E}}$ und sollte daher an eine Stromversorgung (mit Erdung) angeschlossen werden, die mit einer Sicherung von 5 Ampere oder einem äquivalenten Trennschalter ausgestattet ist.
- * Stellen Sie immer sicher, eine Birne der korrekten Art und mit der korrekten Wattzahl entsprechend den Angaben auf der Fassung zu verwenden. Überschreiten Sie niemals die angegebene Wattzahl.
- * Schalten Sie bei einem Wechsel der Lampe immer die Netzstromversorgung aus und lassen Sie die alte Lampe abkühlen, bevor Sie diese anfassen. Entsorgen Sie alte Lampen sorgfältig.

INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass die hausinterne Stromversorgung am Sicherungskasten ausgeschaltet wurde.
2. Bitte notieren Sie sich sorgfältig die Position jedes Kabelsatzes, bevor Sie die vorhandene Fassung entfernen. Im Falle von Kabelschlaufen, die nicht an der Lampe angeschlossen sind, müssen diese in einer getrennten Klemmenleiste abgeschlossen werden, die nicht mit der Fassung verbunden ist.
3. Entfernen Sie die Montagehalterungen von der Lampe, indem Sie die Schrauben an der Seite entfernen. Behalten Sie die Schrauben und Unterlegscheiben für eine spätere Verwendung sicher auf. Markieren und bohren Sie Befestigungsbohrungen in die Decke neben das Versorgungskabel, indem Sie die Rückplatte als Schablone verwenden. Stellen Sie sicher, die Bohrungen in einen geeigneten Untergrund wie beispielsweise einen Träger zu bohren, und nicht in den Verputz.
4. Bringen Sie in der Gummitülle an der Rückplatte eine Öffnung mit der geeigneten Größe an, um das Versorgungskabel durchzuziehen. Führen Sie das Versorgungskabel von der Decke durch die Tülle in der Rückplatte. Dabei sollte sichergestellt werden, dass Gummitülle das Kabel gut und wasserdicht rundum abdichtet und korrekt an der hinteren Seite der Rückplatte sitzt. Befestigen Sie die Rückplatte dann mit den geeigneten Befestigungselementen an der Decke. Stellen Sie sicher, dass die Gummiunterlegscheiben unter die Schrauben gelegt werden, mit denen die Rückplatte an der Decke befestigt wird.
5. **Das Gewicht der Fassung muss während der Durchführung der elektrischen Verbindungen abgestützt werden.**
Führen Sie die elektrischen Anschlüsse wie nachstehend beschreiben durch und stellen Sie sicher, dass die elektrischen Verbindungen fest sitzen und sich keine losen Kabelstränge außerhalb des Klemmenblocks befinden.
Verbinden Sie das spannungsführende Kabel (normalerweise braun oder rot) mit dem spannungsführenden Anschluss am Klemmenblock (mit einem „L“ markiert).
Verbinden Sie den Nullleiter (normalerweise blau oder schwarz) mit dem Nullanschluss der Fassung am Klemmenblock (mit einem „N“ markiert).
Verbinden Sie die Versorgungserdung (normalerweise grün/gelb oder nicht ummantelt) mit dem an der Klemmenleiste mit „ $\frac{1}{\text{E}}$ “ markierten Erdung.
6. Sichern Sie die Fassung mit den vorher entfernten Schrauben an der Rückplatte. Stellen Sie dabei sicher, dass die Gummiunterlegscheiben an jeder Schraube vorhanden sind. Stellen Sie sicher, dass sich die Gummidichtung in ihrer Position zwischen der Rückplatte befindet. Ziehen Sie die Schrauben beinahe vollständig an und schieben Sie dann die Fassung nach oben, bevor Sie die Schrauben vollständig anziehen, um zu gewährleisten, dass die Deckendose gegen die Gummidichtung an der Deckenplatte anliegt, um eine wasserdichte Dichtung zu bilden.
7. Bringen Sie eine Silikonunterlegscheibe über der Oberseite jeder Fassung an.
8. Schrauben Sie die Glühlampen hinein, deren Art und Wattzahl den auf der Fassung angegebenen Daten entsprechen müssen. **Die angegebene Wattzahl darf nicht überschritten werden. Diese Leuchte ist nur für LED-Lampen geeignet.**
9. Platzieren Sie die Metallhülle über der Silikonunterlegscheibe und schrauben Sie die Glasabdeckung vorsichtig auf die Fassung. Achten Sie dabei darauf, diese nicht zu sehr anzuziehen, da dadurch der Schirm beschädigt werden kann.
10. Schalten Sie die Stromversorgung wieder am Sicherungskasten ein.

ALLGEMEINE INFORMATION

Diese Fassung ist nur für Innenbereiche ausgelegt und muss auf einer TROCKENEN OBERFLÄCHE angebracht werden, da Feuchtigkeit im Putz oder der Farbe die Oberflächenbeschaffenheit angreifen kann. **Bitte keine Polier- oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden – nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.**